



Sogenannte *Sheela-na-gig*, demontierter Steinfries der Kirche zu Marienhafen (Ostfriesland), ca. 1250, Sandstein, Foto: Stephanie Luther  
*Une Sheela Na Gig*, sculpture du bandeau de l'église de Marienhafen (Frise orientale), vers 1250, grès, Photo : Stéphanie Luther

**Schlüsselbegriffe:**  
 Romanische Kunst  
 Bauskulptur  
 Darstellungen des Künstlers  
 Elsass  
 Ostfriesland

**Mots-clés :**  
 art roman  
 sculpture architecturale  
 représentations de l'artiste  
 Elsass  
 Frise orientale

## Stephanie Luther

### Künstler und Agency in der romanischen Skulptur, vom Elsass bis Ostfriesland

Romanischer Bauskulptur im Heiligen Römischen Reich wird oft eine geringe Qualität attestiert; auch wird ihr eine nur regionale Bedeutung beigemessen. Am Beispiel vom Elsass und Ostfriesland muss diese Denkweise revidiert werden.

Die Skulpturen in diesen Regionen waren meist nicht prachtvoll, sondern repräsentierten das, was örtlich bekannt und vertraut war. Viele Skulpturen setzten sich mit regionalen Traditionen und Begebenheiten, zum Beispiel mit dem Recht oder dem Schenkungswesen, auseinander. Darüber hinaus findet man sowohl im Elsass als auch in Ostfriesland neue Entwicklungen in der des mittelalterlichen Architekten. Obwohl diese Regionen geografisch weit voneinander entfernt liegen, prüft das Forschungsprojekt eine Verbindung zwischen Bauskulpturen am Oberrhein und dem demontierten Steinfries der ostfriesischen Kirche zu Marienhafen, der Fabelwesen und fantastische Tiere darstellt und Ähnlichkeiten zu Skulpturen unter anderem in Andlau und Basel aufweist. Der Steinfries bestätigt, dass Ostfriesland noch weiter vernetzt war. Eine ausführliche Reihe von Szenen aus dem *Roman de Renart* zeigt zum Beispiel eine umfassende Kenntnis dieser Epik mit französischen Wurzeln und von europaweiter Verbreitung.

Die soziale Wirkung der Skulpturen, die sich entwickelnde Darstellung des Architekten und die interregionale Übertragung von Motiven deuten darauf hin, dass Bauskulptur im Heiligen Römischen Reich von Kreativität, Weitblick und Experimentierfreudigkeit gezeichnet war.

### Artistes et agency dans la sculpture romane, de l'Alsace à la Frise orientale

La sculpture architecturale du Saint Empire romain germanique est souvent considérée comme qualitativement inférieure, on ne lui reconnaît même qu'une importance régionale. L'exemple de l'Alsace et de la Frise orientale doit permettre de reconsidérer ce jugement.

Les sculptures de ces régions, souvent peu soucieuses de splendeur, représentaient ce qui était connu localement et familier. Nombre d'entre elles traitaient des traditions et données régionales, comme le droit ou la donation. On trouve en outre, en Alsace comme en Frise orientale, de nouvelles tendances dans la représentation de l'architecte médiéval. Malgré l'éloignement géographique des deux régions, ce projet de recherche se penche sur les liens éventuels entre la sculpture architecturale du cours supérieur du Rhin et la frise sculptée de l'église de Marienhafen en Frise orientale, aujourd'hui démontée, qui figure des créatures fabuleuses et des animaux fantastiques et présente notamment des similarités avec des œuvres se trouvant à Andlau et à Bâle. Cette frise sculptée confirme que la Frise orientale était même en relation avec des régions plus lointaines. Une longue série de scènes tirées du *Roman de Renart* témoigne par exemple d'une connaissance approfondie de cette épopée aux racines françaises, qui a connu une diffusion européenne.

L'influence sociale des sculptures, la représentation naissante de l'architecte et le transfert inter-régional de motifs indiquent que la sculpture architecturale du Saint Empire était caractérisée par la créativité, la clairvoyance et le goût de l'expérimentation.